

An Introduction to Hegel
Freedom, Truth and History

Stephen Houlgate

黑格尔导论

自由、真理与历史

[英] 斯蒂芬·霍尔盖特 著
丁三东 译

An Introduction to Hegel
Freedom, Truth and History

Stephen Houlgate

黑格尔导论
自由、真理与历史

[英] 斯蒂芬·霍尔盖特 著
丁三东 译



商务印书馆
The Commercial Press

图书在版编目(CIP)数据

黑格尔导论：自由、真理与历史 / (英) 霍尔盖特著；
丁三东译。——北京：商务印书馆，2013
ISBN 978-7-100-09970-7

I. ①黑… II. ①霍… ②丁… III. ①黑格尔，
G.W.F. (1770 ~ 1831) - 哲学思想 - 研究 IV.
① B516.35

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 101129 号

所有权利保留。

未经许可，不得以任何方式使用。

黑格尔导论

——自由、真理与历史

[英] 斯蒂芬·霍尔盖特 著
丁三东 译

商务印书馆 出版
(北京王府井大街 36 号 邮政编码 100710)
商务印书馆 发行
山东临沂新华印刷物流集团
有限责任公司 印刷
ISBN 978-7-100-09970-7

2013 年 11 月第 1 版 开本 960×1300 1/32
2013 年 11 月第 1 次印刷 印张 17 1/2
定价：75.00 元



An Introduction to Hegel: Freedom, Truth and History, Second Edition

by Stephen Houlgate

Copyright © 2005 by Stephen Houlgate

This edition is published by arrangement with Blackwell Publishing Ltd, Oxford.

Translated by Shanghai Sanhui Culture and Press Ltd.

from the original English language version.

Responsibility of the accuracy of the translation rests solely with Shanghai Sanhui Culture and Press Ltd. and is not the responsibility of Blackwell Publishing Ltd.

Simplified Chinese edition copyright © 2013 Shanghai Sanhui Culture and Press Ltd.

Published by The Commercial Press

All rights reserved.

中文版序言

很长一段时间以来，黑格尔在西方一直被视为仅仅只是马克思和克尔凯郭尔的晦涩预兆，或是被诽谤为国家社会主义预备了道路；或是被彻底地忽视了。然而现在，他被许多人公认为一切时代中最伟大的哲学家之一，与柏拉图、亚里士多德、康德有着同等的地位。特别地，人们认为，他提出了对现代——也就是宗教改革之后——自由的最复杂、最深刻的理解。在黑格尔看来，现代世界里的个体具有一种前所未有的选择自由、行动自由和良心自由；实际上，这正是使得现代世界区别于古代世界的地方。然而，现代自由并不纯粹是个人的和个体性的。它是一种我们在黑格尔所谓的“伦理实体”中——也就是，在家庭中、在经济的交往中、在政治的制度中——与他人共享的东西。此外，它还需要法律以及人们相互之间的尊重和礼仪等稳固习惯的支撑。黑格尔伟大的洞见之一就是：我们要么是共同自由的，要么是全体不自由的。*

然而，黑格尔也意识到了现代自由所引发的挑战。他指出，消费者的选择可能会令他们束缚于生产者的利益之上，而这些利益与消费者自己的利益并非始终一致。他还（先于马克思）表明，经济的增长和发展如何可能会导致贫困和异化。黑格尔确信，如果人们以及他们生活于其中的那些制度灌注了一种对所有人自由的恰切理解，一种对所有人自由的深深关切，那么这些挑战是可以得到有效处理的。不过，黑格尔非常现实，他充分认识到，人们一定会直接遭遇到这些挑战，而一旦

* 也就是说，不可能只有一部分人享有自由，而另一部分人却没有自由。——译注。本书凡标*处，如无特殊说明，均为译注。

人们错误地理解了现代自由的那些要求，它很容易就会“辩证地”转变到它的对立面。

黑格尔的另一个最重要洞见是，现代世界正在变得越来越互相关联，正在变成一个世界。黑格尔把这个过程称为“世界精神”的出现；我们现在把这个过程称为全球化。19世纪早期，在黑格尔著述的时候，把各个国家聚集到一起的主要因素是贸易；今天，贸易这个因素已经被新技术的发展以及越来越迅捷、便利的交流取代了。不过，全球化的影响与黑格尔时代是一样的（当然，现在它的影响要更加广泛）：西方人所面临的诸多挑战已经变成了全球许多国家也面临的问题。在那些被拉入了全球共同体的国家里边，消费主义带来了巨大的财富，极大地提高了人们的生活水平；然而，正如黑格尔所认识到的，它也带来了贫困、依赖和痛苦。

不过，黑格尔也认为，在全球化的时代，这些问题并不只是由对自由的一种极度消费主义的构想的传播而导致的。在他看来，自由和权利这些原则——它们在西方支撑着经济的和政治的发展——本身或许就会与非西方社会的制度、习俗和宗教信仰相冲突。不过，黑格尔相信，每个社会都需要发展出一种共享的“伦理实体”，该社会可以把这种伦理实体视为它自己的。因此，从一种黑格尔式的视角看，全球许多国家都面临的挑战就不仅是如何避免西方社会曾经经历过的无度，挑战还包括，如何发展出现代自由的新形式，这些形式承认权利的要求，以及不同社会独特价值的要求。在我看来，黑格尔为我们所拥有的现代自由和权利提供了最深刻、最敏锐的说明。因此，在世界各地发展出现代自由的新形式的过程中，他的思想可以也应该扮演一个重要的角色。

我会主张，和其他任何国家比起来，这一点尤其适合于中国。过去三十年里最显著的发展之一无疑就是中国引人注目的经济增长。这已经给中国带来了日益全球性的影响，但它也给中国带来了一系列新的挑战，这些挑战和西方国家在过去两百多年里遭遇到的非常相似。黑格尔对现代自由可能会导致的问题提出了一种独特的、重要的解决方

案。因此,现在正是他的思想该在中国得到更广泛关注的时候了。

我的《黑格尔导论》现在出了中文版,我对此感到非常高兴,也非常荣幸。我要特别地感谢丁三东,他承担了本书的翻译,我确信这项工作困难的,当然,我也希望它是值得的。本书不仅向读者介绍了黑格尔的社会和政治思想,还向读者介绍了他的现象学和逻辑学,他的自然哲学和精神哲学,他的美学和宗教哲学。它考察了黑格尔的许多著名分析,包括他在《精神现象学》里对主/奴关系和苦恼意识的说明,以及他在《美学讲演录》里对悲剧的讨论。它也考察了黑格尔的一些不那么广为人知但同样充满洞见的分析,包括他对空间、时间和引力的精微说明(还有他对伽利略落体定律值得注意的推导),以及他对植物、动物和人之间差异的敏锐讨论。

黑格尔不是一个容易理解的哲学家,但他的思想非常值得学习。我希望,本书的中译本能够帮助那些此前可能不太愿意关注黑格尔的中国读者自己发现,黑格尔的思想有多么丰富和深刻。

斯蒂芬·霍尔盖特

肯尼尔沃斯

2012年12月

第二版致谢辞

本书初版于1991年，共有五章，分别讨论了黑格尔的历史哲学、逻辑学、政治哲学、美学以及宗教哲学。在这一版中，我添加了五章新的内容：两章用来讨论《精神现象学》，两章全部用来讨论自然哲学，还有一章既涉及自然哲学又涉及主观精神哲学。我也对原先的五章内容作了些许修改。不过多数改动都不大，只是调整了一些段落，它们原先并不像我以为的那么清楚。有一两个地方的修改比较大，以适应新增的章节。

我添加了两章讨论《精神现象学》的内容，这应该没什么好奇怪的。《精神现象学》或许是黑格尔最著名的文本，第一版本来就应该更加全面地考察它。不过，我添加了如此多关于自然哲学的新内容，有些人可能会对此不以为然。黑格尔的自然哲学常常被人轻蔑地不予考虑。不过，迈克尔·派崔、约翰·布尔比基以及迪特·旺特施耐德等人已经确凿无疑地证明，对黑格尔的哲学方案来说，他关于自然的辩证思想是非常重要的，非常值得做细致的考察和研究。我希望，我对黑格尔有关空间、时间、物质和生命的说明，能够有助于让更多人关注黑格尔的自然哲学。

在过去的十三年里，我与朋友和同事们就黑格尔的《精神现象学》和自然哲学有过许多讨论和通信，从中受益良多。我要特别感谢下面这些人，感谢他们的热忱、耐心和无比宝贵的洞见，他们是：约翰·布尔比基、阿蒂斯·柯林斯、威尔·杜雷、辛吉亚·费里尼、威廉·梅克、约翰·麦卡姆博、迈克尔·派崔、罗伯特·斯特恩、肯尼斯·韦斯特法尔以及罗伯特·威廉姆斯。我还要感谢斯蒂夫·博斯沃斯，他对如何修

改第一版提出了非常有帮助的建议。感谢托马斯·珀西,他细致地阅读并校订了讨论自然哲学的第六章。我还要再次感谢肯尼斯·韦斯特法尔,他非常仔细地阅读了全部原稿,注意到了每一个细节。倘若没有华威大学(University of Warwick)为我提供的两个学期的学术休假,我不可能完成新写的那五章。讨论《精神现象学》的那两章,很大程度上也要归功于华威大学的研究生和本科生们,在过去几年里,我和他们一起研究黑格尔的伟大作品。感谢他们所有人。

ix 我要特别感谢我的家人,他们为我做了大大小小的很多事情,帮助这个新版本得以问世。在第一版写作期间,我的妻子玛丽与孩子马克、迈克尔和玛格丽特给了我巨大的支持;在第二版的构思期间(幸亏时间不长),他们对我也是全力支持,宽容有加。我要特别感谢出生于1993年的第四个孩子克里斯托弗,当我努力地理解黑格尔在一些特别费解的章节里想要说的东西时,他非常通情达理地同意在走廊上玩他的足球,而“不做实况解说”。

斯蒂芬·霍尔盖特
凯尼尔沃斯(kenilworth)

第一版致谢辞

我1986年在爱丁堡(Edinburgh)的时候就开始撰写本书,1990年在埃文斯通(Evanston)最终完成了它。在写作期间,许多朋友、同事和学生都帮助我澄清了对黑格尔的思考,尤其是帮我尽量用可理解的英语表达那些思考。

我要特别感谢乔纳森·李,他首先提议我撰写这本书,并充满理解和宽容地通读、校订了每一章。保罗·古洛维奇、文森特·霍普、尼古拉斯·萨格夫斯基以及罗伯特·斯特恩也阅读了个别的章节,提出了许多有价值的改进意见。本书倘若还有什么体例上的含混或不当之处,责任完全在我。

此外,在过去几年里,我与朋友们就黑格尔以及相关的话题有过许多讨论,从中获益良多。我要特别感谢下面这些人,他们为本书的诞生做出了不少(或许是无意之中的)贡献,他们是:肯·阿尔佩恩、约翰·布尔比基、汤姆·巴迪特、保罗·戴维斯、蒂姆·恩斯特罗姆、大卫·科尔伯、约翰·列维里恩、乔治·马修斯、荣·纳瑟、约翰·普鲁特维、萨利·西季维克、约翰·沃克尔以及尼克·沃克尔。

倘若没有爱丁堡大学(University of Edinburgh)艺术系和人文学科高级研究中心慷慨资助的研究基金,倘若没有芝加哥德保罗大学(DePaul University in Chicago)文理学院给我的两个暑期的科研补助金,是不可能撰写完成本书的。对于这两个机构在我写作本书期间给予的支持和鼓励,本人深表谢意。

最后,最主要地,我要感谢我的家人。我欠他们的实在太多。感谢我的妻子玛丽,感谢她一直以来都对我脾气很好,理解我,关爱我。感

谢我的孩子们,马克、迈克尔和玛格丽特。在那些日子里,我们始终没有把那些玩具修好,也没有去过公园,他们对此都忍了。

斯蒂芬·霍尔盖特

埃文斯通,伊力诺依州

1990年8月

文献缩略语

以下这些缩略语用来指代黑格尔作品：

xi

- Werke* *Werke in zwanzig Bänden*, eds E. Moldenhauer and K. M. Michel, 20 volumes and index (Frankfurt: Suhrkamp Verlag, 1969ff).
《黑格尔全集》
- A* *Aesthetics. Lectures on Fine Art*, trans. T. M. Knox, 2 volumes (Oxford: Clarendon Press, 1975).
《美学讲演录》
- Enc I* *The Encyclopaedia Logic* (with the *Zusätze*), trans. T. F. Geraets, W. A. Suchting and H. S. Harris (Indianapolis: Hackett Publishing, 1991). *
《小逻辑》
- Enc II* *Hegel's Philosophy of Nature*, trans. A. V. Miller (Oxford: Clarendon Press, 1970). **
《自然哲学》
- Enc III* *Hegel's Philosophy of Mind*, trans. W. Wallace, together with the *Zusätze* in Boumann's text (1845), trans. A. V. Miller (Oxford: Clarendon Press, 1971). ***
《精神哲学》
- HP* *Introduction to the Lectures on the History of Philosophy*, trans. T. M. Knox and A. V. Miller (Oxford: Clarendon Press, 1985).
《哲学史讲演录·导言》

* 这是黑格尔《哲学百科全书》(1830)第一卷的译本,通常被称为《小逻辑》。

** 这是黑格尔《哲学百科全书》(1830)第二卷的译本。

*** 这是黑格尔《哲学百科全书》(1830)第三卷的译本。

- LHP *Lectures on the History of Philosophy*, trans. E. S. Haldane and F. H. Simson, 3 volumes (London: Routledge and Kegan Paul, 1892, 1955).
《哲学史讲演录》
- LPR *Lectures on the Philosophy of Religion*, ed. P. C. Hodgson, trans. R. F. Brown, P. C. Hodgson and J. M. Stewart, with the assistance of J. P. Fitzer and H. S. Harris, 3 volumes (Berkeley: University of California Press, 1984—1987).
《宗教哲学讲演录》
- NP *Naturphilosophie. Band I; Die Vorlesung von 1819/1820*, ed. M. Gies (Napoli: Bibliopolis, 1980).
《1819/20 自然哲学讲演录》
- PH *The Philosophy of History*, trans. J. Sibree, with an introduction by C. J. Friedrich (New York: Dover Publications, 1956).
《历史哲学》
- Phen *Phenomenology of Spirit*, trans. A. V. Miller, with analysis of the text and foreword by J. N. Findlay (Oxford: Oxford University Press, 1977).
《精神现象学》
- PR *Hegel's Philosophy of Right*, trans. T. M. Knox (Oxford: Oxford University Press, 1952, 1967).
《法哲学》
- PRH *Philosophie des Rechts. Die Vorlesung von 1819/20 in einer Nachschrift*, ed. D. Henrich (Frankfurt: Suhrkamp Verlag, 1983).
《1819/20 法哲学讲演录笔记》
- PWH *Lectures on the Philosophy of World History. Introduction: Reason in History*, trans. H. B. Nisbet with an introduction by D.

- Forbes (Cambridge: Cambridge University Press, 1975).
 《世界历史哲学讲演录·导言——历史中的理性》
- SL *Hegel's Science of Logic*, trans. A. V. Miller, foreword by J. N. Findlay (Atlantic Highlands, NJ: Humanities Press International, 1989). *
- 《逻辑学》
- VNP Bon Natur-Philosophie, 'Nachschrift A', in W. Bonsiepen, 'Hegels Raum-Zeit-Lehre', *Hegel-Studien*, 20 (1985), 9—78.
 《自然哲学笔记 A》, 载于 W. Bonsiepen, “黑格尔的时空学说”, 《黑格尔研究》第 20 卷 (1985), 9—78。
- VNP 1821 *Vorlesung über Naturphilosophie. Berlin 1821/1822*, eds G. Marmasse and T. Posch (Frankfurt am Main: Peter Lang, 2002).
 《1821/1822 柏林自然哲学讲演录》
- VNP 1823 *Vorlesung über Naturphilosophie. Berlin 1823/1824*, ed. G. Marmasse (Frankfurt am Main: Peter Lang, 2000).
 《1823/1824 柏林自然哲学讲演录》
- VNS *Vorlesungen über Naturrecht und Staatswissenschaft. Heidelberg 1817/18, mit Nachträgen aus der Vorlesung 1818/1819. Nachgeschrieben von P. Wannemann*, eds C. Becker and others, with Introduction by O. Pöggeler (Hamburg: Felix Meiner, 1983).
 《1817/1818 海德堡自然法和国家科学讲演录, 据 1818/1819 讲演录增补, P. Wannemann 记录》
- VPG *Vorlesungen über die Philosophie des Geistes. Berlin 1827/1828*, eds F. Hespe and B. Tuschling (Hamburg: Felix Meiner, 1994).
 《1827/28 柏林精神哲学讲演录》

* 这本书通常被称为《大逻辑》。

- VPN *Vorlesungen über die Philosophie der Natur. Berlin 1819/1820*, eds M. Bondeli and H. N. Seelmann (Hamburg: Felix Meiner Verlag, 2002).
《1819/1820 柏林自然哲学讲演录》
- VPR *Vorlesungen über die Philosophie der Religion*, ed. W. Jaeschke, 3 volumes (Hamburg: Felix Meiner, 1983—1985).
《宗教哲学讲演录》
- VRP *Vorlesungen über Rechtsphilosophie, 1818—1831*, ed. K.-H. Ilting, 4 volumes (Stuttgart: Frommann-Holzboog, 1973ff).
《1818—1831 法哲学讲演录》

黑格尔年表

- 1770 3月20日:弗里德里希·荷尔德林出生于内卡河畔的劳芬(Lauffen am Neckar)。8月27日:格奥尔格·威廉·弗里德里希·黑格尔出生于斯图加特。华兹华斯和贝多芬也出生于这一年。
- 1775 1月27日:弗里德里希·谢林出生于符腾堡。
- 1776 美国独立宣言。
- 1777 黑格尔进入斯图加特文科中学学习,直至1788年。在此期间,他阅读的作家包括荷马、修昔底德、索福克勒斯、亚里士多德、西塞罗、塔西陀、贺拉斯、莎士比亚、克洛普斯托克*、莱辛和席勒。
- 1781 康德的《纯粹理性批判》出版。
- 1783 9月20日:黑格尔的母亲去世。
- 1785 黑格尔开始写日记,部分是用拉丁语写的。康德的《道德形而上学奠基》出版。
- 1788 10月:黑格尔与荷尔德林开始在图宾根神学院学习神学和哲学。在神学院期间,这两个学生,还有谢林(他于1790年进入神学院),结下了深厚的友谊。
- 1789 7月14日:巴黎的巴士底狱风暴标志着法国大革命的开始,这场革命在神学院受到了学生们的热烈欢迎。
- 1790 黑格尔获得了文学硕士学位。康德出版了他的《判断力批判》。
- 1792 费希特的《试评一切天启》发表。
- 1793 路易十六被斩决。黑格尔从图宾根神学院毕业。秋季:他成为瑞士伯尔尼的贵族卡尔·弗里德里希·冯·施泰格尔

* 克洛普斯托克(Friedrich Gottlieb Klopstock, 1724—1803),德国诗人,德国启蒙运动的代表之一。其代表作为《弥赛亚》(Der Messias)。

(Karl Friedrich von Steiger)家的家庭教师。康德出版了《纯粹理性限度内的宗教》。

- 1794 罗布斯庇尔垮台。费希特开始出版他的《全部知识学的基础》。
- 1795 席勒的《审美教育书简》出版。黑格尔撰写《耶稣传》和《基督教的实证性》。
- 1796 黑格尔(也可能是谢林,或是荷尔德林)撰写了《德国观念论最早的体系纲领》。拿破仑发动意大利战役。
- 1797 1月:黑格尔前往美茵河畔的法兰克福,荷尔德林把他介绍给戈格尔(Gogel)家做家庭教师。夏季/秋季:黑格尔撰写了关于宗教和爱的未完成稿。
- 1798 谢林在歌德的推荐下,成为耶拿大学的哲学教授。黑格尔研究了康德的《道德形而上学》。拿破仑发动埃及战役。
- 1799 1月14日:黑格尔的父亲去世。黑格尔撰写了《基督教的精神和它的命运》,还研究了詹姆士·斯图亚特爵士的《政治经济学原理研究》。
- 1800 谢林出版了他的《先验观念论体系》。9月:黑格尔完成了他的《体系残篇》。
- xiv 1801 1月:黑格尔与谢林共事于耶拿大学,开始作为编外讲师讲授逻辑学和形而上学。他发表了第一部出版作品《费希特与谢林哲学体系的差异》,并完成了他的就职论文《论行星的轨道》。
- 1802 黑格尔讲授自然法。他与谢林开始出版《哲学批评杂志》,直到谢林1803年夏季离开耶拿。黑格尔在这本杂志上发表的作品包括《信仰与知识》、《怀疑论与哲学的关系》以及论文《自然法》。
- 1803 9月:撰写了被称为《思辨哲学体系》的手稿,它包括了关于自然哲学和精神哲学的材料。
- 1804 2月12日:康德去世。12月2日:拿破仑自封皇帝。